



ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE SKME 180 C1

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE

Bedienungsanleitung

(IT) (CH)

MACINACAFFÈ ELETTRICO

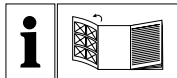
Istruzioni per l'uso

(FR) (CH)

MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

IAN 460907_2401



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

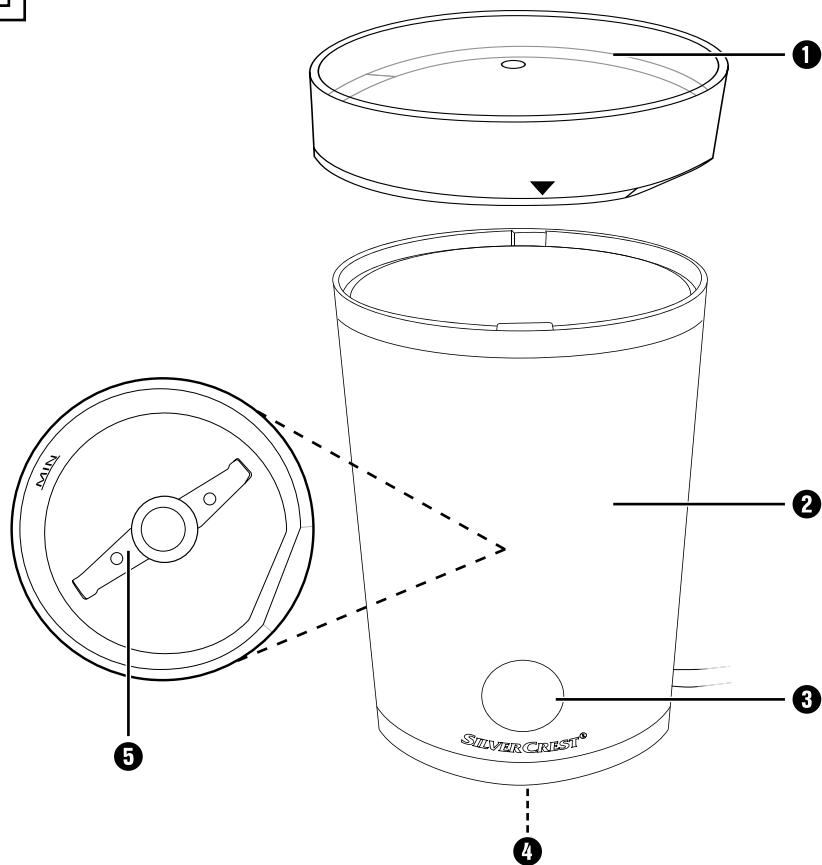
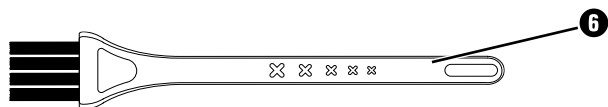
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	13
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	25

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3
Aufstellen / Inbetriebnahme	6
Bedienung und Betrieb	6
Kaffeebohnen für Filterkaffee/French Press mahlen	7
Espressobohnen für Espresso mahlen	8
Reinigen und Pflegen	8
Lagerung	9
Entsorgung	9
Gerät entsorgen	9
Verpackung entsorgen	9
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	10
Service	11
Importeur	11

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Mahlen von Kaffee-/Espressobohnen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Elektrische Kaffeemühle
- Reinigungspinsel
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- 1 Deckel
- 2 Motorblock
- 3 Schalter
- 4 Kabelaufwicklung
- 5 Messer
- 6 Reinigungspinsel

Technische Daten

Nennspannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	180 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Nutzvolumen	ca. 70 g (bis zur Max-Markierung)
min. Einfüllmenge	ca. 7 g (bis zur Min-Markierung)



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

** Hinweis**

- Nach viermaliger Benutzung zum Mahlen von Kaffeepulver (4 x 30 Sekunden mit je 1 Minute Pause dazwischen) hintereinander, empfehlen wir eine Pause von 60 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann.
- Nach zweimaliger Benutzung zum Mahlen von espressopulver (2 x 45 Sekunden mit je 1 Minute Pause dazwischen) hintereinander, empfehlen wir eine Pause von 60 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann.

Sicherheitshinweise** GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~, 50/60 Hz an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Fassen Sie den Motorblock, das Netzkabel oder den Netzstecker nie mit nassen Händen an.

- Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Wenn das Netzkabel oder der Motorblock beschädigt sind, müssen Sie das Gerät von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sie dürfen das Motorblock-Gehäuse des Gerätes nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt.
- Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
-  Sie dürfen den Motorblock des Gerätes keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks gelangen lassen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern auf.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie das Gerät nach Benutzung und Reinigung wieder zusammen, damit Sie sich nicht am freiliegenden Messer verletzen. Machen Sie das Messer für Kinder unzugänglich.
- Entnehmen Sie niemals die Kaffeebohnen aus dem Gerät, solange sich das Messer noch dreht. Verletzungsgefahr!
- Warten Sie, bis das Messer steht, bevor Sie den Deckel abnehmen. Greifen Sie niemals in das noch rotierende Messer! Verletzungsgefahr!
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Gebrauchen Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Missbrauchen Sie es nicht für andere Zwecke.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Versuchen Sie nicht, Eiswürfel mit diesem Gerät zu zerkleinern! Das führt zu Schäden am Gerät!
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mahlen oder Zerkleinern von anderen Lebensmitteln als gerösteten Kaffeebohnen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingefüllte Kaffeebohnen.
- Mahlen Sie bereits gemahlene Kaffee nicht noch einmal.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.

i **HINWEIS**

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Aufstellen / Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
- 3) Wickeln Sie das Netzkabel von der Kabelaufwicklung ❹ und führen Sie das Kabel durch die Aussparung am Gehäuse-**rand**.
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienung und Betrieb

Verschiedene Zubereitungsarten von Kaffee erfordern unterschiedliche Mahlgrade, jedoch beeinflussen die Kaffeesorte sowie die Röstung der Bohnen auch das Ergebnis. Passen Sie zudem die verwendete Menge und ggf. den Mahlgrad Ihrem persönlichen Geschmack an.

Kaffeebohnen für Filterkaffee/ French Press mahlen

- 1) Nehmen Sie den Deckel **❶** vom Motorblock **❷** ab.
- 2) Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen ein.

i Hinweis

- Beachten Sie, dass Sie das Gerät nur bis zur Max-Markierung befüllen (entspricht ca. 70 g Kaffeebohnen) bzw. die Min-Markierung nicht unterschreiten (entspricht ca. 7 g Kaffeebohnen). Die Kaffeebohnen werden ansonsten nicht richtig gemahlen.
 - Für eine Tasse Kaffee benötigen Sie ca. 6 – 8 g Kaffeepulver. Beachten Sie auch die Hinweise in der Bedienungsanleitung der Kaffeemaschine.
- 3) Setzen Sie den Deckel **❶** so auf den Motorblock **❷** auf, dass der Pfeil ▼ am Deckel **❶** auf das -Symbol am Motorblock **❷** weist. Drehen Sie den Deckel **❶** im Uhrzeigersinn zu, bis der Pfeil ▼ auf das -Symbol weist. Der Deckel **❶** rastet spürbar ein.

i Hinweis

- Das Gerät lässt sich nur starten, wenn der Deckel **❶** richtig verschlossen ist.
- 4) Drücken und halten Sie den Schalter **❸**, bis die Kaffeebohnen den Mahlgrad erreicht haben, den Sie wünschen.

Der Mahlgrad des Kaffees wird durch die Menge der eingefüllten Kaffeebohnen und die Dauer des Mahlens beeinflusst.

Je länger Sie den Kaffee mahlen, desto feiner wird das Kaffeepulver. Kürzere Mahlzeiten ergeben gröberes Kaffeepulver.

Orientieren Sie sich dabei an den Empfehlungen in der folgenden Tabelle.

Mahlgrad	Menge Kaffeebohnen	Zeit in Sek.
Grob	70 g (ca. 8 EL)	30 s
Mittel	45 g (ca. 5 EL)	35 s
Fein	36 g (ca. 4 EL)	45 s

Es handelt sich hierbei um grobe Richtwerte.

i Hinweis

- Beachten Sie auch immer die Hinweise über den Mahlgrad in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.
 - Kaffeepulver für die French Press erfordert einen mittleren bis groben Mahlgrad. Das Kaffeepulver ist bei der Zubereitung mit der French Press durchgehend mit dem Wasser in Kontakt und wird mit einem Filter in der Kanne nach unten gedrückt.
- Um einen groben Mahlgrad für die Zubereitung in der French Press zu erhalten, empfehlen wir maximal 70 g Espressobohnen (ca. 8 EL) für ca. 30 Sekunden zu mahlen. Verringern Sie ggf. die zum Mahlen eingefüllte Menge bzw. die Mahlzeiten.
- 5) Lassen Sie den Schalter **❸** los, wenn der gewünschte Mahlgrad erreicht ist und warten Sie, bis das Messer **❺** still steht.

Hinweis

- ▶ Sollte sich Kaffeepulver am inneren Rand des Gerätes während des Mahlens aufhäufen und nicht mehr vom Messer **5** erfasst werden, schütteln Sie das Gerät leicht, so dass das Kaffeepulver wieder herunterfällt.

6) Drehen Sie den Deckel **1** gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil ▼ am Deckel **1** auf das  -Symbol am Motorblock **2** weist und nehmen Sie ihn ab.

7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Sie können nun das Kaffeepulver mit einem Löffel o. Ä. entnehmen. Reste können Sie mit dem Reinigungspinsel **6** herauschieben.

Espressobohnen für Espresso mahlen

Kaffeepulver für Espresso erfordert immer einen sehr feinen Mahlgrad. Mahlen Sie die speziellen Espressobohnen für die Zubereitung von Espresso entsprechend lange (ca. 45 Sekunden).

Hinweis

- ▶ Um den erforderlichen Mahlgrad für Espresso zu erhalten, empfehlen wir maximal 36 g Espressobohnen (ca. 4 EL) für ca. 45 Sekunden zu mahlen.

Verfahren Sie für das Mahlen von Espressobohnen genauso, wie im Kapitel „**Kaffeebohnen für Filterkaffee/French Press mahlen**“ beschrieben. Orientieren Sie sich an folgenden Richtwerten:

- 18 g (ca. 2 EL) Espressobohnen für 2 Tassen Espresso.
- 36 g (ca. 4 EL) Espressobohnen für 4 Tassen Espresso.

Reinigen und Pflegen

GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Sie dürfen den Motorblock **2** des Gerätes keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks **2** gelangen lassen.

WARNUNG!

- ▶ Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Messer **5**. Es ist sehr scharf!
- ♦ Reinigen Sie den Motorblock **2** von innen nach jeder Benutzung mit einem trockenen, weichen Tuch oder dem Reinigungspinsel **6**.
- ♦ Reinigen Sie den Motorblock **2** von außen nach jeder Benutzung mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie dann mit klarem Wasser nach. Stellen Sie sicher, dass sich keine Spülmittelreste am Gerät befinden und dass das Gerät vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.
- ♦ Spülen Sie den Deckel **1** in lauwarmem Wasser mit etwas Spülmittel.

Hinweis



Der Deckel **1** kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie ihn möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, ihn nicht einzuklemmen.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass alle Spülmittelreste entfernt sind und der Deckel ❶ vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Lagerung

- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ❷. Führen Sie das Ende des Netzkabels mit dem Netzstecker durch die Aussparung am Gehäuse.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

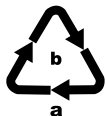


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls

gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon- und die Artikelnummer (IAN) 460907_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460907_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460907_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	14
Usage conforme	14
Étendue des fournitures	14
Description de l'appareil	14
Caractéristiques techniques	14
Consignes de sécurité	15
Installation/Mise en service	18
Utilisation et fonctionnement	18
Moudre du café en grains pour café filtre/French Press	18
Moudre les grains de café pour expresso	20
Nettoyage et entretien	20
Entreposage	21
Recyclage	21
Recyclage de l'appareil	21
Recyclage de l'emballage	21
Garantie de Kompernass Handels GmbH	22
Service après-vente	23
Importateur	23

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'opération et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil sert exclusivement à moudre des grains de café filtre/expresso. Cet appareil est exclusivement réservé à une utilisation dans un cadre domestique. Évitez de l'utiliser à des fins professionnelles.

Étendue des fournitures

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Moulin à café électrique
 - Pinceau de nettoyage
 - Mode d'emploi
- 1) Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
 - 2) Retirez tous les matériaux d'emballage.

Remarque

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

- ❶ Couvercle
- ❷ Bloc-moteur
- ❸ Interrupteur
- ❹ Enroulement du cordon
- ❺ Lame
- ❻ Pinceau de nettoyage

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220 – 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance consommée	180 W
Classe de protection	II /  (double isolation)
Volume utile	env. 70 g (jusqu'au repère Max)
Niveau de remplissage min.	env. 7 g (jusqu'au repère Min)



Tous les éléments de cet appareil, entrant en contact avec les aliments sont approuvés pour le contact alimentaire

i Remarque

- Après l'avoir utilisé quatre fois successivement pour moulin de la poudre de café (4 x 30 secondes avec respectivement 1 minute de pause), nous recommandons une pause de 60 minutes, afin que l'appareil puisse refroidir.
- Après l'avoir utilisé deux fois successivement pour moulin de la poudre pour expresso (2 x 45 secondes avec respectivement 1 minute de pause), nous recommandons une pause de 60 minutes, afin que l'appareil puisse refroidir.

Consignes de sécurité**⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- Raccordez l'appareil uniquement sur une prise secteur installée en bonne et due forme avec une tension secteur de 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Retirez toujours le cordon d'alimentation au niveau de la fiche de la prise secteur, ne tirez pas sur le cordon lui-même.
- Ne pliez ou ne coincez pas le cordon d'alimentation et posez le cordon d'alimentation de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Il est interdit d'exposer l'appareil à l'humidité et de l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide pénètre dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et faites-le réparer par un technicien spécialisé.

- Ne touchez pas le bloc-moteur, le cordon d'alimentation ou la prise secteur avec des mains mouillées.
- Dans le cas où le cordon d'alimentation ou le bloc-moteur était endommagé, faites réparer l'appareil par un technicien avant de le réutiliser.
- Il est interdit d'ouvrir le carter du bloc-moteur de l'appareil. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie.
- Coupez aussitôt l'appareil de l'alimentation secteur après usage. L'appareil n'est entièrement hors tension qu'à partir du moment où la fiche est débranchée de la prise secteur.
-  Le bloc moteur de l'appareil ne doit en aucun cas être plongé dans un liquide et aucun liquide ne doit pénétrer dans le carter du bloc moteur.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Entreposez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'elles aient compris les dangers qui en émanent.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

- Risque de blessures lors de la manipulation avec la lame extrêmement tranchante. Assemblez de nouveau l'appareil après utilisation et nettoyage afin de ne pas vous blesser au niveau de la lame libérée. Tenez le couteau hors de portée des enfants.
- Ne retirez jamais les grains de café du bol tant que le couteau tourne encore. Risque de blessure !
- Attendez que la lame se soit immobilisée avant de retirer le couvercle. Ne mettez jamais les mains dans la lame lorsqu'elle tourne encore ! Risque de blessure !
- Tenir l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des enfants.
- En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- Utilisez cet appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas abusivement l'appareil à d'autres fins.
- Risque de blessure en cas d'usage abusif de l'appareil.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'essayez pas de concasser des glaçons dans l'appareil ! Ceci entraîne des dommages sur l'appareil !
- N'utilisez pas l'appareil pour moudre ou concasser d'autres aliments que des grains de café torréfiés.
- N'utilisez pas l'appareil sans l'avoir rempli de grains de café.

- Ne pas moulinier une nouvelle fois du café moulu.
- Utilisez exclusivement les accessoires d'origine fournis avec l'appareil.
- N'utilisez pas de minuterie externe ni de dispositif de commande à distance séparé pour faire fonctionner l'appareil.

i REMARQUE

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour commuter le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Installation/Mise en service

- 1) Nettoyez l'appareil comme décrit dans le chapitre « **Nettoyage et entretien** ».
 - 2) Placez l'appareil sur un support plan.
 - 3) Déroulez le cordon d'alimentation de l'enroulement du cordon ④ et passez-le dans l'encoche située sur le bord du boîtier.
 - 4) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

Utilisation et fonctionnement

Les différents types de préparation du café nécessitent des degrés de moutures différents, mais le type de café ainsi que la torréfaction des grains influencent également le résultat. Adaptez également la quantité utilisée et, le cas échéant, le degré de mouture à votre goût personnel.

Moulinier du café en grains pour café filtre/French Press

- 1) Retirez le couvercle ① du bloc-moteur ②.
- 2) Versez la quantité de grains de café souhaitée.

i Remarque

- Veillez à ne remplir l'appareil que jusqu'au repère Max (correspond à environ 70 g de grains de café) ou à ne pas descendre en dessous du repère Min (correspond à environ 7 g de grains de café). Sinon les grains de café ne seront pas correctement moulus.
- Il vous faut env. 6 – 8 g de poudre de café pour une tasse de café. Observez également les indications données dans le mode d'emploi de la machine à café.

- 3) Placez le couvercle ❶ sur le bloc-moteur ❷ de manière à ce que la flèche ▼ sur le couvercle ❶ pointe sur le symbole ☞ sur le bloc-moteur ❷. Tournez le couvercle ❶ dans le sens horaire jusqu'à ce que la flèche ▼ pointe sur le symbole 🔒. Le couvercle ❶ s'enclenche audiblement.

❶ Remarque

- L'appareil ne peut être démarré que lorsque le couvercle ❶ est correctement fermé.
- 4) Appuyez sur l'interrupteur ❸ et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que les grains de café aient atteint le degré de mouture que vous souhaitez.

Le degré de mouture du café est influencé par la quantité de grains de café versée et par la durée de la mouture.

Plus le café est moulu longtemps, plus la poudre de café sera fine. Des temps de mouture plus courts donnent une poudre de café grossière.

Pour cela, suivez les recommandations du tableau ci-dessous.

Degré de mouture	Quantité de grains de café	Temps en secondes
Grossier	70 g (env. 8 c. à s.)	30 s
Moyen	45 g (env. 5 c. à s.)	35 s
Fin	36 g (env. 4 c. à s.)	45 s

Il s'agit ici de valeurs indicatives approximatives.

❶ Remarque

- Observez également toujours les indications de degré de mouture données dans le mode d'emploi de votre machine à café.
 - Le café moulu pour la cafetière à piston nécessite un degré de mouture moyen à grossier. Lors de la préparation avec la cafetière à piston, le café moulu est continuellement en contact avec l'eau et est pressé vers le bas dans la cafetière à l'aide d'un filtre. Pour obtenir un degré de mouture grossier pour la préparation dans la cafetière à piston, nous recommandons de moudre au maximum 70 g de grains de café à espresso (environ 8 cuillères à soupe) pendant environ 30 secondes. Réduisez si nécessaire la quantité introduite pour la mouture ou les temps de broyage.
- 5) Relâchez l'interrupteur ❸ une fois le degré de mouture souhaité atteint et patientez jusqu'à ce que la lame ❺ s'immobilise.

❶ Remarque

- Si du café en poudre s'entasse le long du bord intérieur de l'appareil pendant que ce dernier mout le café, et que la lame ❺ ne peut plus l'atteindre, secouez légèrement l'appareil de manière à ce que la poudre de café retombe.
- 6) Tournez le couvercle ❶ dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la flèche ▼ sur le couvercle ❶ pointe sur le symbole ☞ sur le bloc-moteur ❷ et retirez-le.
- 7) Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Vous pouvez maintenant prélever la poudre de café à l'aide d'une cuillère ou autre. Vous pouvez pousser les restes avec le pinceau de nettoyage ❸ pour les faire sortir.

Moudre les grains de café pour expresso

La poudre de café pour expresso exige toujours un degré de mouture très fin. Par conséquent, il faut moudre longuement les grains de café spéciaux pour expresso en vue de la préparation d'un expresso (env. 45 secondes).

❶ Remarque

- Pour obtenir le degré de mouture nécessaire pour l'expresso, nous recommandons de moudre au maximum 36 g de grains pour expresso (env. 4 c. à s.) pendant 45 secondes environ.

Pour moudre les grains de café pour expresso, veuillez procéder conformément à la description du chapitre «**Moudre du café en grains pour café filtre/French Press**». Orientez-vous sur les valeurs indicatives suivantes :

- 18 g (env. 2 c. à s.) de grains pour expresso pour 2 tasses d'expresso.
- 36 g (env. 4 c. à s.) de grains pour expresso pour 4 tasses d'expresso.

Nettoyage et entretien

⚠ DANGER !

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur.



Il ne faut en aucun cas plonger le bloc-moteur ❷ de l'appareil dans un liquide et aucun liquide ne doit pénétrer dans le boîtier du bloc-moteur ❷.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Soyez prudent en manipulant la lame ❺ ! Elle est très tranchante !
- ♦ Après chaque utilisation, nettoyez le bloc-moteur ❷ de l'intérieur à l'aide d'un chiffon doux et sec, ou avec le pinceau de nettoyage ❸.
- ♦ Après chaque utilisation, nettoyez le bloc-moteur ❷ de l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide. En présence de salissures tenaces, ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle doux sur le chiffon humide. Essayez ensuite avec un chiffon préalablement rincé à l'eau claire et essoré. Assurez-vous, avant de réutiliser l'appareil, qu'il n'y a plus aucun reste de liquide vaisselle dessus et que l'appareil est entièrement sec.
- ♦ Lavez le couvercle ❶ dans de l'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle.

❶ Remarque

►



Le couvercle ❶ peut également être lavé au lave-vaisselle. Placez-le de préférence dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne pas le coincer.

- ◆ Assurez-vous que tous les résidus de liquide vaisselle ont été éliminés et que le couvercle **1** est entièrement sec avant de remettre l'appareil en marche.

Entreposage

- ◆ Nettoyez soigneusement l'appareil avant de le ranger.
- ◆ Enroulez le cordon d'alimentation autour de l'enroulement du cordon **4**. Passez l'extrémité du cordon d'alimentation avec la fiche secteur dans l'encoche située sur le boîtier.
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Le recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 460907_2401 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 460907_2401.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460907_2401

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	26
Uso conforme	26
Volume della fornitura	26
Descrizione dell'apparecchio	26
Dati tecnici	26
Indicazioni relative alla sicurezza	27
Allestimento/messa in funzione	30
Utilizzo e funzionamento	30
Macinazione dei chicchi di caffè per caffè americano/French press	30
Macinazione dei chicchi per l'espresso	31
Pulizia e manutenzione	32
Conservazione	32
Smaltimento	32
Smaltimento dell'apparecchio	32
Smaltimento dell'imballaggio	33
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	33
Assistenza	35
Importatore	35

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a macinare chicchi di caffè/espresso. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare a fini commerciali.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Macinacaffè elettrico
 - Pennello per la pulizia
 - Istruzioni per l'uso
- 1) Prelevare dalla scatola tutte le parti dell'apparecchio e le istruzioni per l'uso.
 - 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

Nota

- Controllare la completezza e l'integrità della dotazione.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Coperchio
- ❷ Blocco motore
- ❸ Interruttore
- ❹ Avvolgicavo
- ❺ Lama
- ❻ Pennello per la pulizia

Dati tecnici

Tensione nominale	220-240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz
Assorbimento di potenza	180 W
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Volume utile	circa 70 g (fino al segno Max.)
Capacità min. di riempimento	circa 7 g (fino al segno Min.)



Tutte le parti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti all'uso alimentare.

i Nota

- Dopo quattro macinature di polvere di caffè consecutive (4 x 30 secondi con 1 minuto di pausa tra un'operazione e l'altra), consigliamo una pausa di 60 minuti affinché l'apparecchio possa raffreddarsi.
- Dopo due utilizzi consecutivi per macinare la polvere di caffè (2 x 45 secondi con 1 minuto di pausa ogni volta), consigliamo una pausa di 60 minuti per permettere all'apparecchio di raffreddarsi.

Indicazioni relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Collegare l'apparecchio a una presa installata a norma con tensione di rete di 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Per disinserire la spina dalla presa tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione, e posizionarlo in modo che non sia di intralcio o di inciampo.
- Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- Non toccare mai il blocco motore, il cavo di rete o la spina di rete con le mani bagnate.

- Se il cavo o il blocco motore sono danneggiati, fare riparare l'apparecchio da personale specializzato prima di riutilizzarlo.
 - Non aprire l'alloggiamento del blocco motore dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade.
 - Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.
-  Non immergere mai il macinacaffè in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento del blocco motore.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i risultanti pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'uso del coltello estremamente affilato comporta il pericolo di infortuni. Dopo l'uso e la pulizia, ricomporre l'apparecchio, per evitare lesioni con il coltello lasciato scoperto. Rendere il coltello inaccessibile ai bambini.
- Non togliere mai i chicchi di caffè dal contenitore mentre il coltello gira. Pericolo di lesioni!

- Attendere l'arresto del coltello prima di rimuovere il coperchio. Non toccare mai il coltello in movimento! Pericolo di lesioni!
- Tenere lontani i bambini dall'apparecchio e dal relativo cavo.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla rete in caso di assenza di sorveglianza e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi.
- In caso di utilizzo inadeguato dell'apparecchio vi è pericolo di lesioni.

⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non cercare di sminuzzare cubetti di ghiaccio con questo apparecchio! Ciò apporta danni all'apparecchio!
- Non usare l'apparecchio per macinare o tritare alimenti diversi dai chicchi di caffè torrefatti.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza chicchi di caffè.
- Non macinare di nuovo il caffè già macinato.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali in dotazione.
- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.

i NOTA

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Allestimento/messa in funzione

- 1) Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo **"Pulizia e manutenzione"**.
- 2) Collocare l'apparecchio su una superficie idonea e piana.
- 3) Svolgere il cavo di rete dall'avvolgicavo ❹ e farlo passare attraverso l'incavo che si trova sul bordo dell'alloggiamento.
- 4) Inserire la spina in una presa di corrente.

L'apparecchio è pronto per l'uso.

Utilizzo e funzionamento

Modi diversi di preparare il caffè richiedono gradi di macinatura diversi, tuttavia sul risultato influiscono anche la varietà di caffè e la torrefazione. Bisogna inoltre adattare la quantità utilizzata ed eventualmente il grado di macinatura ai propri gusti personali.

Macinazione dei chicchi di caffè per caffè americano/French press

- 1) Rimuovere il coperchio ❶ dal blocco motore ❷.
- 2) Versare la quantità desiderata di chicchi di caffè.

❶ Nota

- Assicurarsi di riempire l'apparecchio non oltre il segno Max. (che corrisponde a circa 70 g di chicchi di caffè) ovvero di non restare al di sotto del segno Min. (che corrisponde a circa 7 g di chicchi di caffè). Altrimenti i chicchi di caffè non vengono macinati correttamente.
- Per una tazza di caffè sono necessari circa 6 – 8 g di polvere di caffè. Rispettare anche le avvertenze contenute nel manuale di istruzioni della macchina per il caffè.

- 3) Collocare il coperchio ❶ sul blocco motore ❷ in modo tale che la freccia ▼ presente sul coperchio ❶ sia rivolta verso il simbolo  del blocco motore ❷. Girare il coperchio ❶ in senso orario finché la freccia ▼ non sia rivolta verso il simbolo . Il coperchio ❶ scatta in posizione in modo percepibile.

❶ Nota

- L'apparecchio può essere avviato solo se il coperchio ❶ è correttamente chiuso.
- 4) Premere e mantenere premuto l'interruttore ❸ fino a quando i chicchi di caffè non hanno raggiunto il grado di macinazione desiderato.

Il grado di macinazione del caffè viene influenzato dalla quantità dei chicchi di caffè immessi e dalla durata della macinazione.

Tanto più a lungo viene macinato il caffè, tanto più fine sarà la polvere di caffè. Tempi di macinazione più brevi producono una polvere più grossolana.

Orientarsi in base alle raccomandazioni della tabella che segue.

Grado di macinazione	Quantità di chicchi di caffè	Tempo in secondi
Grossolano	70 g (circa 8 cucchiaini)	30 sec.
Medio	45 g (circa 5 cucchiaini)	35 sec.
Fine	36 g (circa 4 cucchiaini)	45 sec.

Si tratta di valori di massima a titolo indicativo.

i Nota

- Rispettare sempre anche le avvertenze contenute nel manuale di istruzioni della macchina per il caffè relative al grado di macinazione.
 - Il caffè macinato per la caffettiera francese richiede un grado di macinatura da medio a grosso. Nella preparazione con caffettiera francese, il caffè macinato resta costantemente in contatto con l'acqua e viene spinto verso il basso mediante un filtro situato all'interno del bricco.
Al fine di ottenere un grado di macinatura grosso per la preparazione con caffettiera francese, si consiglia di macinare al massimo 70 g di chicchi di caffè per espresso (circa 8 cucchiaini) per circa 30 secondi. Se necessario ridurre la quantità versata per la macinatura oppure la durata della macinatura.
- 5) Quando si è raggiunto il grado di macinazione desiderato, rilasciare l'interruttore **3** e aspettare che la lama **5** si fermi.

i Nota

- Qualora durante la macinatura si accumula sul bordo interno dell'apparecchio polvere di caffè che non viene più trascinata dalla lama **5**, agitare leggermente l'apparecchio in modo tale che la polvere di caffè si stacchi e cada.
- 6) Girare il coperchio **1** in senso antiorario finché la freccia ▼ presente sul coperchio **1** non sia rivolta verso il simbolo  del blocco motore **2**, poi togliere il coperchio.
- 7) Staccare la spina dalla presa di corrente.

A questo punto si può prelevare la polvere di caffè con un cucchiaino o simile. I resti si possono asportare con il pennello per la pulizia **6**.

Macinazione dei chicchi per l'espresso

La polvere di caffè per l'espresso richiede sempre un grado di macinazione molto fine. Per preparare l'espresso macinare sufficientemente a lungo (circa 45 secondi) gli speciali chicchi per espresso.

i Nota

- Al fine di ottenere il grado di macinazione necessario per l'espresso, consigliamo di macinare al massimo 36 g di chicchi di caffè per espresso (circa 4 cucchiaini) per circa 45 secondi.

Procedere con la macinazione dei chicchi per espresso come indicato nel capitolo **“Macinazione dei chicchi di caffè per caffè americano/French press”**. Orientarsi in base ai seguenti valori indicativi:

- 18 g (circa 2 cucchiaini) di chicchi per espresso per 2 tazzine di espresso.
- 36 g (circa 4 cucchiaini) di chicchi per espresso per 4 tazzine di espresso.

Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO!

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

 Non immergere mai il blocco motore ❷ dell'apparecchio in un liquido e non lasciare penetrare liquidi nell'alloggiamento del blocco motore ❷.

⚠ AVVERTENZA!

- Procedere con cautela nell'uso della lama 5. È molto affilata!
- ◆ Pulire il blocco motore ❷ dall'interno dopo ogni uso con un panno morbido e asciutto o con il pennello per la pulizia ❹.
- ◆ Pulire il blocco motore ❷ dall'esterno dopo ogni uso con un panno umido. In caso di sporco ostinato utilizzare un detersivo delicato applicato su un panno. Rimuovere i residui con acqua pulita. Assicurarsi che nessun residuo di detersivo rimanga sull'apparecchio e che l'apparecchio venga completamente asciugato prima dell'uso.
- ◆ Lavare il coperchio ❶ in acqua tiepida con un poco di detersivo per stoviglie.

❶ Nota

-  Il coperchio ❶ si può lavare anche in lavastoviglie. Se possibile metterlo nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che non rimanga incastrato.
- ◆ Prima di rimettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che non rimangano residui di detersivo e che il coperchio ❶ sia completamente asciutto.

Conservazione

- ◆ Pulire l'apparecchio a fondo prima di riporlo.
- ◆ Avvolgere il cavo di rete attorno all'avvolgicavo ❹. Far passare l'estremità del cavo di rete con la spina attraverso l'incavo che si trova sull'alloggiamento.
- ◆ Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

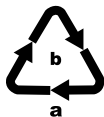


Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 460907_2401 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 460907_2401 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460907_2401

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

04 / 2024 · Ident.-No.: SKME180C1-032024-1

IAN 460907_2401